



Arquitectura Viva.com

182.3/2016 Patrimonio industrial

Director Editor

Luis Fernández-Galiano

Director adjunto Deputy Editor

José Yuste

Redacción Layout/Editorial

Cuca Flores

Eduardo Prieto

Laura F. Suárez

Maite Báguena

Raquel Vázquez

Pablo Canga

Miguel de la Ossa

Alicia Gutiérrez

Alba Carballal

Coordinación Coordination

Laura Mulas

Gina Cariño

Producción Production

Laura González

Jesús Pascual

Administración Administration

Francisco Soler

Suscripciones Subscriptions

Lola González

Distribución Distribution

Mar Rodríguez

Publicidad Advertising

Cecilia Rodríguez

Teresa Maza

Editor Publisher

Arquitectura Viva SL

Aniceto Marinas, 32

E-28008 Madrid

Tel: (+34) 915 487 317

Fax: (+34) 915 488 191

AV@ArquitecturaViva.com

Precio Price 16 euros

© Arquitectura Viva

Esta revista recibió una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en 2015



Depósito legal: M. 17.043/1988

ISSN: 0214-1256

Distribución en quioscos: Logintegral

Impresión: Artes Gráficas Palermo, S.L.

Cubierta: Riegler Riewe, Silesian Museum in

Katowice (Poland) © Íñigo Bujedo Aguirre

Traducciones: A. Carballal (Kiel Moe);

L. Mulas, G. Cariño (inglés).

En breve. Herzog & de Meuron inauguran la nueva sede del BBVA en Madrid; Venturi & Scott Brown, galardonados con la Medalla de Oro del AIA; Zaha Hadid recibe la Medalla de Oro del RIBA; Rafael Viñoly finaliza en Nueva York la construcción del 432 Park Avenue, mientras Gensler culmina en China la Shanghai Tower, el segundo rascacielos más alto del mundo. Por último, el vietnamita Vo Trong Nghia construye una casa singular en Ciudad Ho Chi Minh.

Amnesia y memoria. Las sucesivas revoluciones industriales que tuvieron lugar entre el siglo XVIII y el XX han dejado su huella sobre las ciudades contemporáneas a través de un vasto conjunto de construcciones industriales valiosas, tanto por los esfuerzos materiales y económicos invertidos en ellas como por su aportación a la memoria colectiva de aquellos lugares donde se emplazan. Miguel Ángel Álvarez Areces plantea la problemática asociada a la protección de un patrimonio aún poco valorado, y da cuenta de sus características en un artículo lleno de ejemplos internacionales y referencias a España. El texto se acompaña de una selección de cinco obras, que se sitúan a lo largo de un itinerario que va desde las islas portuguesas de las Azores hasta la ciudad polaca de Katowice: en la isla de San Miguel, Menos é Más transforma una vieja factoría de tabaco en un centro de arte; en Auch (Francia), ADH Architectes convierten una instalación militar en un taller circense; en Genk (Bélgica), 51N4E rehabilitan una mina de carbón abandonada; en Zúrich (Suiza), E2A Architects erigen una torre residencial sobre un almacén de una fábrica textil; por último, Riegler Riewe reutiliza un complejo minero en Katowice para albergar el Museo Silesiano de la ciudad.

Arte / Cultura

En los márgenes. Francisco Javier San Martín realiza un recorrido por la obra del artista conceptual Isidoro Valcárcel Medina, galardonado con el Premio Velázquez de Artes Plásticas 2015; y Julia Ramírez repasa la trayectoria de la recientemente desaparecida Elena Asins, pionera en la exploración de las posibilidades plásticas asociadas a las nuevas tecnologías.

Sociedades sostenibles. Luis Fernández-Galiano plantea una lectura transversal de tres obras que, desde perspectivas complementarias, analizan el concepto de 'sostenibilidad'. Además: un libro de Bruno Taut sobre su 'casa para habitar'; un ensayo sobre la construcción del clima en la arquitectura moderna; y una monografía sobre los dibujos oníricos de Brodsky & Utkin.

Técnica / Construcción

Dossier Estructuras ramificadas. Son uno de los sistemas estructurales inspirados por la naturaleza más recurrentes en la arquitectura contemporánea. El ingeniero Alejandro Bernabeu explica las diferencias entre el comportamiento resistente de los árboles y las estructuras ramificadas en un artículo que se acompaña con tres edificios en los que este sistema cobra protagonismo: la bodega Château Margaux que Norman Foster ha rehabilitado y ampliado en Burdeos; el pabellón experimental que OPEN Architecture ha levantado en Guangzhou utilizando su sistema modular HEX-SYS; y la estación ferroviaria Casa-Port erigida por AREP en Casablanca.

Para terminar, Kiel Moe pone en duda la necesidad de proyectar y construir edificios siguiendo criterios de eficiencia energética.

5 Actualidad

H&deM: sede BBVA, Madrid
Assemble, Premio Turner
VSBA, Medalla de Oro AIA
Zaha Hadid, Oro del RIBA
Viñoly, Gensler: últimas torres
'Casa para árboles' en Vietnam

13 Miguel Ángel Álvarez Areces

Un futuro para el pasado

Archipiélago basáltico

20 Menos é Más

Centro de arte, Azores

Ceremonia marcial

26 ADH Architectes

Talleres de circo, Auch

Máquina minera

30 51N4E

Centro cultural, Genk

Tiempo entretrejado

34 E2A Architects

Edificio Escher, Zúrich

Identidad enterrada

38 Riegler Riewe

Museo Silesiano, Katowice

45 Francisco Javier San Martín

Las leyes del billar

I. Valcárcel, premio Velázquez

48 Julia Ramírez

Armonías del número

Elena Asins, in memoriam

53 Libros

Tres ensayos sobre energía

Contra el simplismo

Temperaturas modernas

El vuelo de la mente

Recibidos

58 Alejandro Bernabeu

Una casa no es un árbol

Tres casos

62 Foster + Partners

Ampliación de bodega, Francia

68 OPEN Architecture

Pabellón experimental, China

72 AREP

Estación, Marruecos

77 Productos

80 Kiel Moe

Lecciones termodinámicas